Zeitschrift: Physiotherapeut : Zeitschrift des Schweizerischen Physiotherapeutenverbandes = Physiothérapeute : bulletin de la Fédération Suisse des Physiothérapeutes = Fisioterapista : bollettino della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti

Herausgeber: Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband

Band: 25 (1989)

Heft: 3

Artikel: Présentation de la manutention des malades et des handicapes de Dotte

Autor: Nirascou-Clerc, M.

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-930000

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 20.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Présentation de la manutention des malades et des handicapes de Dotte

M. Nirascou-Clerc

Paul Dotte, Directeur de l'Ecole des cadres de Kinésithérapie de Montpellier et enseignant dans de nombreux établissements hospitaliers, a mis au point une méthode de manutention des malades conçu pour améliorer le comportement physique au travail du personnel soignant. Ces techniques de manutentions (du latin manus – main et tenare – tenir) sont sans prétentions rééducatives propres. Les trajectoires de mouvements imposés ou suscités resteront aussi analogues que possible de l'activité spontanée d'un individu normal.

Cette méthode connaît actuellement une diffusion importante justifiée en grande partie par les conséquences socio-économiques des ports de charges du personnel soignant.
De par l'augmentation du nombre de grands handicapés, la recherche systématique du lever précoce, la lutte contre l'état grabataire, toutes les catégories de personnel soignant seront inéluctablement confrontées aux déplacements de patients. Il est à relever que l'apprentissage de ces gestes est une lacune dans la formation de base de la plupart de ces professions soignantes.
Les stages de formation pour des moniteurs de cette méthode sont régulièrement organisés par la S.I.F.A.M. (Service d'Initiation Formation Actives aux Manutentions) à Montpellier. Paul Dotte a rédigé un livre servant d'aide-mémoire à la formation pratique (3ème édition Maloine S.A. 1986). Deux autres fascicules sur les applications concrètes et la pédagogie sont actuellement en préparation.
Il nous a paru intéressant de présenter ici les bases de cette méthode. Les retournements démontrés peuvent être réalisés par une seule personne. Les changements de positions décubitus dorsal en décubitus ventral et décubitus ventral en décubitus dorsal se font par roulements passifs ou aidés avec ou sans ripé. A aucun moment il n'est nécessaire de soulever le corps du patient qui peut être roulé. Dnas cette dernière manoeuvre, le ripé peut être aidé. Dans ce cas, le malade peut participer activement à l'action, mais il n'a pas encore suffisament de force et d'habilité pour être autonome. Le soignant ne doit pas contrecarrer l'activité du patient. Son rôle est surtout d'assurer sa sécurité. Les ordres donnés sont clairs et explicites et surtout formulés de façons identiques à chaque fois.

Les redressements

Il s'agit de la verticalisation du patient, soit de la position de décubitus à la position assise en bord de lit, soit de la position assise sur une chaise à la position debout. Le mode de manutention est dit contrôlé, c'est-à-dire que la malade a un minimum de réaction de soutien. Cette capacité concerne toujours la tête et le cou. Elle pourra parfois s'étendre au tronc et à un membre inférieur.
Dans le passage de la position couchée à la position assise. Que le mode soit contrôlé ou aidé, l'utilisation des pointes de pivots et l'efficacité des couples de forces sont démontrées. Dans le passage du décubitus ventral à la position debout la notion de mise en sécurité du patient est soulignée par des prises larges et un placement anticipé du soignant.
Dans le passage de la position assise à la position debout, les réactions automatiques aux déséquilibres antérieurs du patient sont recherchées plutôt qu'un arraché en force du siège. Les prises vestimentaires ou l'usage d'une sangle de manutention peuvent être utilisées. Cette dernière est surtout un accessoire pratique qui doit être placé à des points clés bien définis.

L'abaissement

Dans ce cas, il s'agit de faire asseoir le malade qui était debout ou coucher le malade assis au bord du lit.
Comme pour les positions précédentes, une seule personne suffit. Le malade est, là aussi coopérant, contrôlant au moins sa tête et son cou.
Dans le passage assis-couché, l'auteur démontre qu'il est inutile de vouloir porter pour déposer ce qu'il suffit d'abaisser et d'étendre. Le soignant doit se placer en contrepoids du patient.

Les voltes

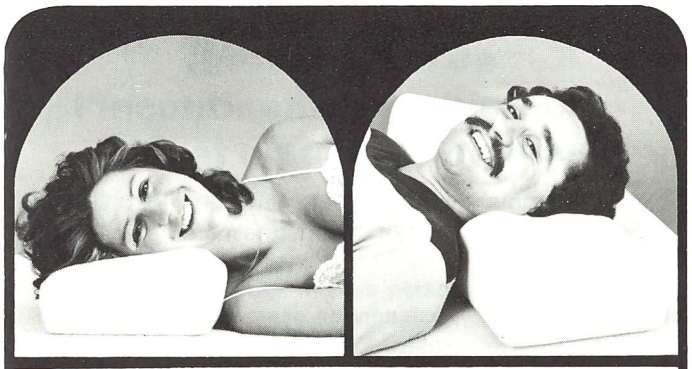
Il s'agit des situations où il faut faire tourner un malade debout, généralement pour l'orienter vers un siège ou une table.
Une seule personne est nécessaire pour aider le patient. Celui-ci doit contrôler sa tête, son tronc et au moins un membre inférieur. Le soignant doit sentir l'équilibre du malade et sentir toute amorce de déséquilibre. Les pivots préconisés se feront sur un point d'appui restreint au sol, par exemple, la pointe du pied. Les prises manuelles, vestimentaires ou sur la sangle de manutention peuvent être d'une importance primordiale.

Les rehaussements

Il s'agit là de remonter un patient dans son lit ou de l'asseoir plus en arrière sur sa chaise. Les techniques proposées utilisent le principe du déplacement balistique d'une masse. Les poids de la tête du malade peut être utilisé pour engendrer un mouvement en sens contraire de son bassin. De nombreuses possibilités de rehaussements sont proposées en fonction de l'accessabilité du malade. L'auteur insiste sur la recherche des points de pivots et sur le fait qu'il ne faut pas porter ce qu'il suffit d'étendre.

Les translations

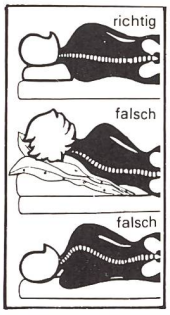
Il s'agit des déplacements latéraux du patient sur la surface où il repose sans changement de position ni d'orientation. Dans les déplacements en positions couchées, l'auteur insiste sur l'utilisation de leviers courts. Dans les déplacements en positions assises, on retrouve d'une part, la notion des points de pivotements, et d'autre part les faits de contrepoids de la tête du malade.



witschi-kissen
die Nr. 1 im Bett!

Die wirksame Cervikalstütze
anatomisch geformt, stützt ohne zu drücken, antistatisch, nicht allergisierend, hitzt nicht, natürl. Mat.,

6 Kissen-Grössen
auf jede Schulterbreite passend, für Empfindliche, Rheumatiker, Asthmatiker, für alle, die gut schlafen u. schmerzfrei erwachen wollen.



Besonders hilfreich bei:
- HWS, BWS+LWS-Syndr.,
- Nacken-Arthrose,
- Spondylose,
- Migräne, Kopfweh,
- steifen Nacken,
- eingeschlafene Hände,
- Schulter-Arm-Syndr.,
- Schlaf-Probleme,
- Haltungsschäden,
- streckt die Wirbelsäule
- v.1. Hals- bis z. letzten Lendenwirbel

Ärztlich empfohlen

Wer **witschi kissen** kennt, weiss, dass es nichts **BESSERES** gibt!
Erhältlich in Sanitätshäusern u. Apotheken. Verlangen Sie Prospekte:

witschi kissen ag Ziegeleistrasse 15, 8426 Lufingen-Kloten
Telefon 01/813 47 88

BÜCK DICH NICHT!

«Ärztliche Anleitung für richtige Haltung und Bewegung der Wirbelsäule»

Dr. Peter Schleuter

Broschüre mit 40 Seiten Inhalt. In dieser Broschüre wird deutlich gemacht, dass vor allem Belastungen des Alltags und banale Alltagsbewegungen in ihrer Summation zu Rückenbeschwerden führen.

Anhand von Beispielen werden falsche Bewegungen erklärt und die richtigen Bewegungen aufgezeigt.
SFr. 18.70

Bestellschein

Senden Sie mir bitte gegen Nachnahme **BÜCK DICH NICHT !**

Anz. _____ Brosch. SFr. 18.70 + Verpackungs- und Versandspesen

Name/Vorname _____

Strasse _____

Ort _____ Land _____

Unterschrift _____

Einsenden an:
Remed Verlags AG, Postfach 2017, 6302 Zug/Schweiz

Algesal®

GEL/CREME

Foto: archives C.I.O

Schmerzen
— der Gelenke
— der Muskeln

Vorteilhaft für Sie und Ihre Patienten: *– 7 Handelsformen – ausgesprochen gute Verträglichkeit, bewiesen an Hand von mehr als 14000 Probanden – eine den oralen Formen wirklich aequivalente Wirksamkeit bietend (Golden, 1978) – Schaum: originell und einzigartig – dringt rasch ein, dank einzigartiger Zusammensetzung – angenehm beim Auftragen – sympathischer Duft – auch für die Physiotherapie und Iontophorese geeignet – für eine kostenbewusste Behandlung – alle Formen kassenzulässig (inkl. Schaum)*

Algesal Crème, Algesal Gel, Algesal Schaum: *Diäthylaminsalicylat 10%, Myrtecain 1%.*
Algesalona Crème: *Diäthylaminsalicylat 10%, Flufenaminsäure 3%, Myrtecain 1%.*

Kassenzulässig

Algesal® ***Vertraut. Bewährt. Und voll im Trend.***

Ausführliche Informationen entnehmen Sie bitte dem Arzneimittel-Kompendium der Schweiz.

KALICHEMIE

Kali-Duphar-Pharma AG, Untermattweg 8, 3027 Bern, Tel. 031 56 45 45

Pour réaliser une translation du malade d'un seul bloc, plusieurs personnes sont nécessaires, chacune agissant sur la partie du corps qui lui est confiée sans avoir cependant à la soulever.

Les transferts

Il s'agit des situations où il faut déplacer le patient d'un plan sur un autre. Si le malade n'est pas collaborant, trois personnes peuvent être nécessaires. Les porte-à-faux de la colonne vertébrale sont évités en prenant des points d'appuis sur le matériel et en utilisant la position «en fente».

Les relevés

Le principe de la balancelle est utilisée quand il s'agit de remonter le patient depuis le sol sur un plan horizontal ou en position assise. Le personnel soignant doit utilisé ses membres inférieurs. La limite d'action personnelle est celle des cuisses et non de la colonne vertébrale. Les différentes techniques décrites s'approchent parfois situations de ramassage des blessés. Plusieurs personnes sont nécessaires pour les effectuer si le malade n'est pas collaborant.

Cette méthode de manutention de patients doit être développée dans les formations de bases des différentes professions soignantes ainsi que dans des stages de formation continue. Elle répond à une demande du personnel soignant ainsi qu'à l'atteinte d'objectifs socio-économiques. De plus, elle présente l'avantage de pouvoir être pratiquée par les différentes catégories de personnel soignant.

Cette méthode nous paraît cependant insuffisante pour permettre l'approche de nombreux patients en milieu hospitalier. Dans un service de traumatologie, de nombreuses contre-indications à la mobilisation d'un membre ou d'un segment de membre, à une prise ou à une contre-prise existent. La douleur pouvant provoqué une résistance du patient malgré une bonne mise en condition de la part des soignants. De même en neurologie, des techniques spécifiques de manutentions des patients sont bien connues des rééducateurs. Elles tiennent compte de l'handicap particulier de chaque patient et s'incluent dans un programme plus complet de rééducation.

En conclusion, nous pensons que pour une meilleure prise en charge des patients et une prévention des problèmes rachialgiques du personnel soignant, une bonne connaissance de base de la manutention des patients est indispensable. Cependant, elle sera utilement complétée par certaines techniques issues directement de méthodes de rééducations.

Adresse de l'auteure:
M. Nirascou-Clerc
Directrice ECVP
Lausanne

Bücher / Livres

Norbert Schöning:

«Bewegungstherapie im Wasser – Grundlagen und praktische Übungsanleitungen»

Gustav Fischer Verlag, Erste Auflage, 281 Seiten

Das Buch ist sehr übersichtlich aufgebaut.

Im ersten Teil werden die theoretischen Grundlagen der Bewegungstherapie im Wasser besprochen. Neben den Wirkungsfaktoren des Wassers, der Wassertemperatur, den Kontraindikationen, den technischen Hilfsmitteln und den psychologischen Faktoren werden auch Vorschläge gemacht, worauf man bei der Einrichtung eines Bewegungsbades achten soll.

Im zweiten Teil geht der Autor ein auf die Einzelbehandlung mit Auftriebskörpern sowie auf die Gehschule.

Der dritte Teil ist der Gruppengymnastik gewidmet.

Im vierten Teil werden das Schwimmen und die Gegenstromgymnastik kurz besprochen.

Die theoretischen Grundlagen sind leicht verständlich. Auch die Übungsvorschläge sind deutlich umschrieben und werden von vielen Photos und Zeichnungen ergänzt.

Manchmal finde ich, dass Herr Schöning zuviele theoretische Hintergründe zu den Übungen gibt, die meines Erachtens z.B. in ein Buch über Manuelle Therapie gehören und nicht in eines über Wassergymnastik. Auch kann man sich streiten, ob z.B. eine HWS-Behandlung im Wasser sehr effizient ist.

Fast alle Übungen werden mit Auftriebskörpern ausgeführt. Nur kurz bespricht der Autor die Halliwick-Methode.

Das Buch bietet keine Rezepte für Krankheitsbilder an; man findet aber sicher Anregungen, um seine Wassergymnastik anders zu gestalten oder zu ergänzen.

Winnie Meulenberg

Rééducation de l'incontinence par biofeedback et électrostimulation

Les 17, 18 et 19 février 1989, 50 physiothérapeutes ont participé au premier cours de formation à la rééducation du plancher pelvien.
Le 1er avril 1989, ces mêmes personnes seront réunies à nouveau pour la partie pratique.
Ce cours, donné par les spécialistes de l'**IFRUG** (Messieurs Bourcier, Dentz et Dias), a rencontré un vif succès. Notre société, instigatrice de cette manifestation, a ouvert une nouvelle division appelée **«Urodynamique et rééducation de l'incontinence»**.
Elle entend diffuser ces nouvelles techniques sur l'ensemble du marché suisse en multipliant les cours de formation et en proposant le meilleur matériel disponible.
La tâche de notre personnel spécialisé dans ce domaine sera de sensibiliser aussi bien les médecins prescripteurs que les rééducateurs à ces nouvelles techniques, qui, du reste, ont fait preuve de leur efficacité depuis plusieurs années dans d'autres pays.

Si ce sujet vous intéresse, contactez-nous.

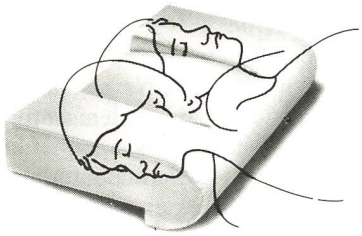
VISTA med SA
Ch. du Croset 9
1024 Ecublens
Tél. 021 - 691 98 91

VISTA med AG
Lorystrasse 14
3008 Bern
Tel. 031 - 25 05 85

the pillow®

die orthopädische Kopf- und Nackenstütze bei zervikalen Beschwerden

Schmerzreduktion bei 90% der Patienten; bewiesene **Tonussenkung** der Nackenmuskulatur; Besserung der **Schlafqualität;** erhebliche **Einsparung von Medikamenten;** auch bei chronischen therapieresistenten **Kopfschmerzen**



Vertrieb: **BERRO AG, BASEL**

Senden Sie mir bitte
☐ die neueste Literatur
☐ Patientenmerkblätter zum Auflegen
☐ Prospekte zum Auflegen

Senden Sie bitte den Coupon an:
Aichele Medico AG, 4012 Basel
Kannenfeldstrasse 56, Tel. 061 - 44 44 54

Zu reduzierten Preisen

Muskeldehnung
warum und wie?
Olaf Evjenth und Jern Hamberg

Eine erfolgreiche Behandlungsmethode bei Schmerzen und beschränkter Beweglichkeit

Nur solange Vorrat

Teil I
Die Extremitäten. 178 Seiten mit mehr als 260 Bildern, Muskelregister und 16 Tabellen mit Schema über die bewegungshindernde Funktion verschiedener Muskeln. **SFr. 75.–**
Teil II
Die Wirbelsäule. 128 Seiten mit mehr als 190 Bildern, Muskelregister und 16 Tabellen mit Schema über die bewegungshindernde Funktion verschiedener Muskeln. **SFr. 70.–**
Beide Teile zusammen **SFr. 135.–**

Verlangen Sie kostenlos unsere Broschüre mit Leseproben

Bestellschein
Senden Sie mir bitte gegen Nachnahme
Muskeldehnung, warum und wie?

Anzahl _____ Teil I SFr. 75.– + Verp. u. Vers.sp.
Anzahl _____ Teil II SFr. 70.– + Verp. u. Vers.sp.
Anzahl _____ Teil I und II SFr. 135.— + Verp. u. Vers.sp.
Name _____
Strasse _____ Nr. _____
PLZ _____ Ort _____ Land _____

Einsenden an **Remed-Verlags AG**
Postfach 2017, 6302 Zug/Schweiz
PH

EINE HEISSE SACHE

ZU EISKALTEN ARGUMENTEN:
micro-cub®
ICE
Das lockere streufähige und weiche micro-cub ICE eignet sich besonders bei der physikalischen Therapie und findet Einsatz bei der
☐ **Rheumatologie**
☐ **Chirurgie**
☐ **Neurologie**
☐ **inneren Medizin.**
Wollen Sie mehr wissen über Anwendung und Erfolg der Kälte-Therapie mit micro-cub ICE?

Verlangen Sie ausführliche Informationen.

JA, senden Sie mir weitere Unterlagen.
Meine Anschrift:
Name
Adresse
PLZ/Ort
Tel. Nr. Ph

GANZ COOL ÜBERLEGEN!

KIBERNETIK AG
Bahnhofstr. 29, 9470 Buchs
Telefon 085 · 6 21 31